

WIE EIN POP-KONZERT AUCH GEHÖRLOSE MENSCHEN BEGEISTERT

Beats, die spürbar sind. Stimmen, die den Raum erfüllen. Melodien und Texte, die das Publikum zum Mitsingen bringen. Ein Livekonzert zu besuchen, ist für viele Menschen ein Erlebnis, das nachhaltig ist. Und eine Erfahrung, die allen offenstehen sollte. Auch jenen rund Zehntausend Menschen, die in der Schweiz gehörlos sind.



«Auch für nicht hörende Menschen kann Musik erlebbar gemacht werden», sagt Lilly Kahler. Wie geht die erfahrene Gebärdensprachdolmetscherin dazu vor? Zunächst zerlege sie einen Song in seine Bestandteile: Texte, Rhythmus, Lautstärke und so weiter. Danach übersetze sie Element für Element in Gebärdensprache. Zwar haben die Texte dabei Priorität. Doch werden die Gebärden im Rhythmus des Songs ausgeführt. Je lauter zudem die Musik, desto grösser die Gebärden. Geht dann ein Ton etwa in die Höhe, schraubt sich auch Lilly Kahlers Zeigefinger hoch. Sogar ob ein Stück in Dur oder Moll ertönt, kommt zum Ausdruck: in der Mimik der Gebärdensprachdolmetscherin.

Zwar sind die Vorbereitungen komplex. Doch ein Konzert, das so «übersetzt» wird, eröffnet Menschen mit Hörbehinderungen sonst verschlossene Welten. Zukunftsmusik? Keineswegs! **Am 9. Dezember können hörende und gehörlose Menschen gemeinsam ein Konzert von Crimer geniessen.** Der Schweizer Popstar tritt im Rahmen des Zauberparks am Flughafen Zürich auf. In Zusammenarbeit mit der Stiftung Denk an mich werden gehörlose und hörende Gebärdensprachdolmetscherinnen, vermittelt von Lilly Kahler, das Konzert übersetzen. So kommt es zu einer schweizweiten Premiere, die Inklusion direkt auf die Bühne bringt – und ein kollektives Musik-Erlebnis ermöglicht, das alle Menschen einschliesst.

Erfahren Sie mehr über das in Gebärdensprache übersetzte Konzert von Crimer auf denkanmich.ch/zauberpark-2022.

Stiftung Denk an mich

Die Stiftung Denk an mich bringt Lichtblicke in das Leben von Menschen mit Behinderungen. Seit über fünfzig Jahren ermöglichen wir ihnen Auszeiten, Ferien und Hobbys, die sie sich sonst nicht leisten können. Jährlich unterstützen wir so rund 25'000 Kinder und Erwachsene dabei, sinnstiftende Aktivitäten zu geniessen und selbstbestimmt zu leben. Möchten auch Sie dazu beitragen, im Leben von Menschen mit Behinderungen neue Perspektiven zu schaffen? Spenden Sie jetzt: **denkanmich.ch/spenden** oder einfach den QR-Code mit der **Twint-App** scannen.

